



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.3.0. - Ufficio Opere Pubbliche, Edifici 6.3.0. - Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude	3665	05/10/2022

OGGETTO/BETREFF:

LAVORI DI RISTRUTTURAZIONE DEL MAGAZZINO DI VIA DI MEZZO AI PIANI N. 4 - P.ED. 1099/9 - C.C. DODICIVILLE BOLZANO.
APPROVAZIONE PERIZIA SUPPLETIVA DI VARIANTE CON AUMENTO DI SPESA.
CODICE C.I.G.: 8143416F75
CODICE C.U.P.: I54B19000230004

ARBEITEN ZUR SANIERUNG DES MAGAZINS IM BOZNER BODEN - MITTERWEG NR. 4 - BP 1099/9 - ZWÖLFMALGREIEN BOZEN.
GENEHMIGUNG DES VARIANTE- UND ZUSATZPROJEKTES MIT ZUSATZKOSTEN.
CIG-CODE 8143416F75
CUP-CODE I54B19000230004

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 417 del 28/07/2021 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 417 vom 28/07/2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022 - 2024 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 90 del 21/12/2021 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 90 vom 21/12/2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione di Consiglio Comunale n. 91 del 28/12/2021 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2022-2024;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 91 vom 28/12/2021, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2022-2024 genehmigt hat.

Vista la deliberazione della G.C. n. 3 del 10/01/2022 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione per il triennio 2022-2024 ai sensi dell'art. 10 del DPGR 28 maggio 1999 n. 4/L ed i relativi obiettivi;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 3 vom 10/01/2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Dreijahreszeitraum 2022 - 2024 gemäß Artikel 10 des Dekrets des Regionalrats Nr. 4/L vom 28. Mai 1999 und die damit verbundenen Ziele genehmigt worden ist.

vista la deliberazione della Giunta comunale n. 127 del 11/04/2022 recante "BILANCIO 2022 - 2024 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2022 - 2024;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 127 vom 11.04.2022 betreffend „HAUSHALT 2022 - 2024 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN“, mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2022 - 2024 genehmigt worden ist.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

vista la determinazione dirigenziale n. 3326 del 23.09.2021 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 - Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del P.E.G. ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Preso atto che con la suddetta determinazione dirigenziale il Direttore della Ripartizione 6 ha altresì nominato l'Ing. Rosario Celi ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", dell'art. 6 della L.P. 17.12.2015 n. 16 rispettivamente dell'art. 31 del D.Lgs. n. 50/2016, per quanto compatibile e dell'art. 16 del D.M. 7 marzo 2018, n. 49 quale Responsabile Unico del Procedimento per Piazza Vittoria - costruzione parcheggio interrato e sistemazione superficiale;

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 3326 vom 23.09.2021, mit welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan (HVP) zuweist und die Delegationsbefugnis gemäß Art. 22, Absatz 4, der geltenden Organisationsordnung ausübt.

Mit der obengenannten Verfügung hat der leitende Beamte der Abteilung 6, Herrn Ing. Rosario Celi im Sinne von Art. 4 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, von Art. 6 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, von Art. 31 des GvD Nr. 50/2016, sofern vereinbar, und von Art. 16 des M.D. Nr. 49 vom 7. März 2018 für Siegesplatz - Bau einer Tiefgarage Und Gestaltung der Aussenanlagen als einzigen Verfahrensverantwortlichen in allgemeiner Hinsicht ernannt.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche

gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettando le lettere d'invito per servizi e forniture.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettando le lettere d'invito per servizi e forniture".

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice”);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- Il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro

Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
- die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit

"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";

betreffend die *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"* in geltender Fassung.

Preso atto che il Dirigente competente/RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor/EVW, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung.

premesso che l'Ufficio Opere Pubbliche, Edifici è competente per quanto concerne la gestione e la manutenzione straordinaria degli edifici comunali;

Es wird Folgendes vorausgeschickt: Das Amt für Öffentliches Bauwesen und Gebäude ist für die Führung und außerordentliche Instandhaltung der Gemeindegebäude zuständig.

che con delibera nr. 789 di data 16.12.2019 la Giunta Municipale ha approvato la ristrutturazione del magazzino di via di Mezzo ai Piani n. 4 – p.ed. 1099/9 – in C.C. Dodiciville;

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 789 vom 16.12.2019 wurde die Sanierung des Magazins am Bozner Boden – Mitterweg Nr. 4 – BP 1099/9 . Zwölfmalgreien genehmigt.

che il RUP dei lavori in oggetto è il geom. Demis Festi.

Der Verfahrensverantwortliche der obergenannten Arbeiten ist Geom. Demis Festi.

che con determinazione dirigenziale n. 1950 del 21.05.2020 sono stati assegnati i lavori alla ditta TOPBAU S.r.l.s di Bolzano per un importo di € 134.315,01 (IVA 22 % esclusa) per effetto dell'applicazione del ribasso d'asta del 10,396 % offerto;

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr.1950 vom 21/05/2020, wurden die Arbeiten an das Unternehmen TOPBAU GmbH aus Bozen für einen Betrag von Euro 134.315,01 (zuzüglich 22% Mwst.), aufgrund der Anwendung eines Abschlages bei der Ausschreibung von 10,396%, vergeben.

che durante la fase lavorativa è emersa la necessità di eseguire dei lavori imprevisti;

Während der Arbeiten wurde es notwendig, einige unvorhergesehene Arbeiten durchzuführen.

che nel corso dei lavori si è resa manifesta la necessità di apportare una modifica che non altera la natura del progetto, per circostanze impreviste e imprevedibili ai sensi dell'art.106 comma 1 lettera c del D.Lgs.50/2016 e s.m.i. ed art. 48 comma 4 della L.P. n. 16/15:

Während der Arbeiten wurde es notwendig, einige Abänderungsarbeiten vorzunehmen, die das Projekt nicht wesentlich verändern, für unvorhergesehene und unvorhersehbare Umstände gemäß Artikel 106 Absatz 1 Buchstabe c des Gesetzesdekrets 50/2016 i.g.F. und nach Anhörung der laufenden Anträge der Verwaltung Art.48 Absatz 4 des L.G. n. 16/15.

che le modifiche non alterano la natura generale del contratto e sono contenute nel 50% del valore iniziale dello stesso.

Die Änderungen beeinflussen nicht den allgemeinen Charakter des Vertrags und sind innerhalb 50% des ursprünglichen Wertes desselben enthalten.

Che con determina dirigenziale nr. 2956 del 10.08.2022 gli imprevisti ed il ribasso d'asta sono stati messi a disposizione della voce " lavori" del quadro economico al fine di poter far fronte alle lavorazioni aggiuntive;

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr.2956 vom 10.08.2022, wurden die unvorhergesehenen Arbeiten und die Abschläge für den Posten "Arbeiten" in der Kostenaufstellung zur Verfügung gestellt, um die zusätzlichen Verschönerungsarbeiten vornehmen zu können.

che per tali modifiche al contratto il Direttore lavori Arch. Fabrizio Mossetti ha consegnato in data 12.09.2022 la perizia suppletiva e di variante;

Bezüglich dieser Vertragsabänderungen hat der Bauleiter Arch. Fabrizio Mossetti das Variante- und Zusatzprojekt am 12.09.2022 übergeben.

che l'importo totale delle prestazioni in aumento, oggetto della presente perizia suppletiva e di variante ammonta a:

Der Gesamtbetrag der genannten Zusatzleistungen des vorliegenden Variante- und Zusatzprojekts beläuft sich auf:

Maggiori lavorazioni	€ 39.868,68	Abzüge
I.V.A. 22%	€ 8.771,11	MwSt.22%
Importo totale	€ 48.639,79	Gesamtbetrag

Precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche o di buon funzionamento dell'appalto, devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro.

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Il Direttore dell'Ufficio 6.3 Opere Pubbliche, Edifici

determina:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

- di approvare la perizia di variante relativa ai lavori di ristrutturazione del magazzino di via di Mezzo ai Piani n. 4 - p.ed. 1099/9 - in C.C. Dodiciville di proprietà del Comune di Bolzano, per un importo di € 39.868,68 (IVA 22% esclusa). Nuovo importo di contratto € 212.504,10 (compresa IVA 22%)
- di affidare gli interventi di perizia di variante relativi ai lavori di ristrutturazione del magazzino di via di Mezzo ai Piani n. 4 - p.ed. 1099/9 - in C.C. Dodiciville, per le motivazioni espresse in premessa, alla ditta TOPBAU S.r.l.s di Bolzano, per l'importo di 48.639,79 Euro - (I.V.A. 22% compresa) secondo perizia di variante dd. 12.09.2022, ai sensi dell'art. 26, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e

Gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. wurde der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen und für eine gute Abwicklung des Verhandlungsverfahren von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden müssen, nachdem diese eng miteinander verbunden sind.

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit.

und all dies vorausgeschickt,

verfügt

der Direktor des Amtes 6.3 Öffentliches Bauwesen, Gebäude

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“,

- Das Variante-und Zusatzprojekt, bezüglich der Sanierung des Magazins am Bozner Boden - Mitterweg Nr. 4 - BP 1099/9 Zwölfmalgreien für einen Betrag von € 39.868,68 (zuzüglich 22% Mwst) zu genehmigen. Neue Vertragssumme € 212.504,10 (inkl. 22% Mwst).
- Die Maßnahmen betreffend das Variante- und Zusatzprojekt bezüglich der Arbeiten zur Sanierung des Magazins am Bozner Boden - Mitterweg Nr. 4 - BP 1099/9 Zwölfmalgreien, aus den vorher dargelegten Gründen der Firma TOPBAU GmbH aus Bozen für den Betrag von 48.639,79 Euro (22% Mwst. inbegriffen) anzuvertrauen, gemäß Art. 26, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Art. 8 der „Gemeindevorordnung über das

dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", in quanto compatibile;

Vertragswesen", sofern vereinbar.

- di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da documento contabile inserito nel sistema informatico;
- di non avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" e del "Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione" nella scelta dell'operatore economico, in quanto ditta già presente in cantiere;
- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- Im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungs-grundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., werden die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre verbucht, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage, die im Informationssystem gespeichert wurde.
- gemäß Art. 10 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ und den „Dreijahresplan zur Korruptionsprävention“ bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation nicht berücksichtigt zu haben, da die Firma bereits vor Ort war.
- Zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. wurde überprüft, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist.
- Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

\\comune.bolzano.it\NS-U\6-3-Opere-Pubbliche-Edifici\hstieler\2022\DETERMINE\TOPBAU SRL_magazzino via Piani 4_approvazione Perizia_geom_Festi.doc

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2022	U	5176	01052.02.010900028	Ristrutturazione magazzino di via di Mezzo ai Piani, 4 p.ed.	40.324,58

				1099/9 - lavori	
2022	U	5176	01052.02.010900028	Ristrutturazione magazzino di via di Mezzo ai Piani, 4 p.ed. 1099/9 - lavori	8.315,21

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
 CELI ROSARIO / ArubaPEC S.p.A.
 firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

4edfe404d46350effcf0ccd85ace663f38e4cc123e6a223ea608dd2888942a76 - 9417631 - det_testo_proposta_04-10-2022_08-51-11.doc
 a925e3dd292fc7aa80a1a01f3301ae9f5e08ff587d3fc86f46dc218d478037e3 - 9417633 - det_Verbale_04-10-2022_08-51-50.doc
 b4f03cbf6849e2df1aa4fc792a69e4936925474eda87d397880f3e012c2f7e1c - 9417665 - modello_Allegato Impegno.doc
 1bde5c2455b8184712d42afdb4de678480431798a6276bb5b51e19c4b598a722 - 9417666 - TOPBAU SRL_magazzino via Piani 4_525_QUADRO_COMPARATIVO_CONFRONTO_09-signed-signed.pdf
 2e3f26d0f2bdc75150a30ba5c18bd51cc3f1d79e154bc32e8ce768c72a20ccc6 - 9426773 - Allegato contabile magazzino di via di mezzo ai piani.pdf